

MAGYAR

A készülék beállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Csak így lehetséges biztonságos használat mellett a legjobb eredményt elérni a készülékkel.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

(Lásd 3 oldalon található rajz)

Az útmutatóban az alábbi elnevezéseket fogjuk használni.

1. Klórmentesítő szűrőtartó tok
2. Klórmentesítő szűrő
3. Gőztartály zárókupak
4. Gőzfejlesztő
5. Gőzölő gomb
6. Emulgeáló
7. Keverő
8. Tejtartály
9. Kávé adagolókanál
10. Fröccsenésgátló védősapka
11. Tisztítókefe
12. Cappuccino készítés (gőztartály) ON/OFF (BE/KI) nyomógomb
13. Cappuccino készítés (gőztartály) ON/OFF (BE/KI) jelzőlámpa
14. (Gőz hőmérséklet) OK jelzőlámpa
15. AUTO fényjelző
16. 1-4 csésze kávéfőzés fényjelző
17. Kávéfőzés ON/OFF (BE/KI) fényjelző
18. MIN (PERC) gomb
19. HOUR (ÓRA) gomb
20. Kávéfőzés ON/OFF (BE/KI) gomb
21. 1-4 csésze kávéfőzés gomb
22. AUTO gomb
23. Kijelző
24. Kávészűrő
25. Melegítőlap
26. "Olasz kávé" adagoló kar (cappuccino készítéshez)
27. Vízsint jelző
28. Kanna
29. Szűrőtartó
30. Vízartály
31. Kávéfőző fedél
32. Vízadagoló

90

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A készüléket "kávéfőzésre" és "italmelegítésre" tervezték. Vigyázzon, nehogy a kiáramló vízszugár ill. gőz által vagy a készülék helytelen használata következtében megégesse magát.
- Sose érjen a készülék forró részeihez.
- A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne használja a készüléket és forduljon szakemberhez.
- A csomagolóanyagokat (műanyagzacskók, polisztirol hab, stb.) ne hagyja gyerekek közelében, mivel azok veszélyforrást jelentenek.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. A készülék minden más célra történő használata helytelen és veszélyes.
- A gyártót nem terheli felelősség a helytelen, hibás és nem rendeltetésszerű használatból származó károkért.
- Sose érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel ill. lábbal.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy cselekvőképtelen személyek felügyelet nélkül használják a készüléket.
Az esetleges szerelési műveleteket kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező Márkaszervezben végeztesse és a javításhoz kérje eredeti alkatrészek használatát.
A fentiek betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a készülék biztonságos üzemeltetését.
- A készülék tápvezetékének cseréjét a felhasználó nem végezheti el, mert ahhoz különleges szerszámokra van szükség. A tápvezeték sérülése vagy cseréje esetén, bármilyen kockázat elhárítása érdekében kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező Márkaszervezhez forduljon. A készülék működése közben ne érjen annak felmelegedett felületéhez. Használja a fogantyúkat és a fűleket.

BEÁLLÍTÁS

- A készüléket vízcsaptól és mosogatótól távol eső munkafelületre kell helyezni
- Ellenőrizni kell, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel. A készüléket csak megfelelő földeléssel rendelkező, minimum 10 A csatlakozóaljzathoz kapcsolja. A gyártót nem terheli felelősség olyan balesetekért, amelyek a készülék földelés nélküli hálózatra való csatlakoztatásából erednek.
- Ha a csatlakozóaljzat típusa nem felel meg a készülék villásdugójának, szakemberrel

cseréltesse ki a csatlakozóaljat a megfelelő típusúra. A tápvezeték sérülése vagy cseréje esetén kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező Márkaszervizhez forduljon, mert a művelethez speciális szerszámra van szükség.

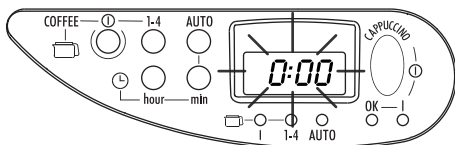
- A készüléket nem szabad 0°C-os vagy annál alacsonyabb hőmérsékletű helyiségbe állítani (a víz megfagyása esetén károsodhat a készülék)

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

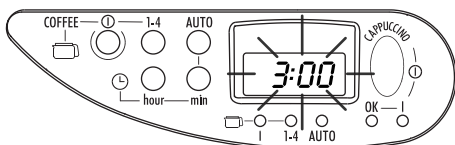
Amikor először csatlakoztatja a kávéfőzőt a háztartási elektromos hálózatra, a kijelzőn (23) a villogó 0:00 számjegyek jelennek meg:

A pontos óra beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja be az **HOURL** (ÓRA) gombot kb. 2 másodpercig, amíg a kijelzőn az órák száma emelkedik:



2. Mielőtt abbamaradna a kijelző villogása (kb. 5 másodperc) az **HOURL** (ÓRA) gomb többszöri megnyomásával állítsa be a kívánt órát.
3. Állítsa be a percek a **MIN.** (PERC) gomb többszöri megnyomásával (A gombot benyomva tartva meggyorsíthatja a műveletet).



4. Az óra beállításának befejezése után várjon 5 másodpercet. Amikor a kijelző villogása abbamarad, működni kezd az óra.

Ha ismét be kell állítani az órát, kb. 2 másodpercig nyomja be az **HOURL** (ÓRA) gombot, majd a 2. ponttól követve a lépéseket végezze el az új beállítást.

Ideiglenes áramkimaradás esetén a beállított óra nem marad tárolva a memóriában.

AUTOMATA BEKAPCSOLÁS BEPROGRAMOZÁSA

Győződjön meg, hogy a pontos idő helyesen van beállítva.

A késleltetett bekapcsolás (a kávéfőzés kívánt idejének) beprogramozásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja be kb. 2 másodpercig az **AUTO** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelennek a villogó 0:00 számjegyek;
2. Mielőtt abbamaradna a kijelző villogása (kb. 5

másodperc), az **HOURL** (ÓRA) gomb többszöri megnyomásával állítsa be a kívánt órát.

3. Állítsa be a percek a **MIN.** (PERC) gomb többszöri megnyomásával.
4. Az óra beállítása után várjon 5 másodpercig. Amikor abbamarad a kijelző villogása, a beprogramozott óra tárolva van a memóriában.
5. A gép ilyen módon történő beprogramozása után a beállított időben való kávéfőzéshez minden alkalommal elég benyomni az **AUTO** gombot és a gombon található világító dióda felgyullad.

A késleltetett bekapcsolás egyszer már beállított idejének megváltoztatásához kb. 2 másodpercig nyomja be az **AUTO** gombot, majd a lépéseket a 2. ponttól követve végezze el az új beállítást.

Vegye figyelembe, hogy beállított időpontban a gép csak a kávéfőzést kezdi el, de nem kapcsolja be a gőzfejlesztőt.

MELEGEN TARTÁS IDŐTARTAMA

A gépet a gyártó úgy programozta be, hogy a gép a kávé a bekapcsolástól számított 2 órán át tartsa melegen. A beállított időt azonban az alábbi módon meg lehet változtatni:

1. Nyomja be a kávéfőzés gombot (20) kb. 2 másodpercig, amíg a kijelzőn meg nem jelennek a villogó 2:00 számjegyek.
2. Módosítsa a beállított időt az **HOURL** (ÓRA) gomb (és esetleg a **MIN.** (PERC) gomb) többszöri megnyomásával;
3. Az idő beállításának befejezése után várjon 5 másodpercet. Amikor a kijelző villogása abbamarad, a beprogramozott idő tárolva van a memóriában.

Megjegyzés: A 0:00 idő beállítása esetén a gép meghatározatlan ideig tartja melegen a kávé.

1-4 CSÉSZE BEÁLLÍTÁS

Az aroma és a kávékivonat hatásfokának javítása érdekében 5 csészénél kevesebb kávé készítésekor a kávéfőzés gomb (20) mellett az 1-4 csésze kávéfőzés gombot is nyomja be. Ekkor felgyullad az 1-4 csésze kávéfőzés világító dióda.

KLÓRMENTESÍTŐ SZŰRŐ

A szűrő megszünteti a víz klóros ízét.

A szűrő felszerelését a következő módon kell végezni:

- Vegye ki a klórmentesítő szűrőt a műanyag zacskóból és csapvízzel öblítse el.
- Emelje fel a kávéfőző fedelét és felfelé húzva vegye ki a helyéről a szűrőtartó tokot (1. ábra).
- Nyissa ki a tokot a "PUSH" felirattal jelölt pon-

tok megnyomásával és óvatosan illessze a helyére a szűrőt a 2. ábrán látható módon.

- Zárja be a tokot és teljes mélységig lefelé nyomva illessze vissza a helyére.
- A klórmentesítő szűrőt minden 80. ciklus után, de legalább a készülék hat hónapos működtetése után ki kell cserélni.

KÁVÉFŐZÉS

- Töltse fel a kannát tiszta hideg vízzel az elkészítendő kávé csészékben kifejezett mennyiségének megfelelő vízszint-jelzésig (3. ábra).

FIGYELEM! Sose lépje túl a 10 csészének megfelelő vízszintet, mert ellenkező esetben a gép hátoldalán található réseken víz szivároghat ki. Emellett ne használjon felmelegített vizet, mert akkor a gép a kávé kifolyásának befejezését túl korán jelezheti.

- Öntse a vizet a víztartályba (4. ábra). A kávéfőzés végén elkészült kávé mennyisége a kávézaccban maradt és az elpárolgott víz miatt valamivel kisebb, mint a tartályba öntött víz mennyisége.
- Helyezze a kannát a melegítőlappra és győződjön meg, hogy rajta van a fedél.
- A tartozékok között található adagolókanál segítségével töltse meg a szűrőt őrölt kávéval, majd egyengesse el a kávé (5. ábra).

Általános szabályként számoljon egy csapott kanál (kb 7 gramm) őrölt kávé egy csészére (például 10 adagolókanálnyit 10 csésze kávé készítéséhez) A kávéfőzéshez használt őrölt kávé mennyisége azonban egyéni ízlés szerint változhat. Használjon jó minőségű, filteres kávéfőzőgéphez való őrölt kávé.

- Zárja be a kávéfőző fedelét. Nyomja be a kávéfőzés gombot, ekkor az **ON** fényjelző felgyullad (6. ábra) és a gép elkezd a kávéfőzést. (a beállított időben történő kávéfőzéshez nyomja be az **AUTO** gombot, ekkor az **AUTO** világító dióda felgyullad.) Pár másodperc után a kávé folyni kezd a gépből, a kávéfőzés befejezésére pedig 4 hangjelzés hívja fel a figyelmet.

Teljesen természetes, hogy kávéfőzés közben a készülék gőzt bocsát ki és a fedél közelében lecsapódik egy pár csepp víz.

A kávé kifolyása után a kávé melegen tartására helyezze a kannát a melegítőlappra és hagyja bekapcsolva a gépet (kávéfőzés ON jelzőlámpa bekapcsolva). A kannában található kávé az ideális fogyasztási hőmérsékleten marad.

CAPPUCCINO KÉSZÍTÉSE

A gőzfejlesztő első feltöltése

- Győződjön meg, hogy a gőzfejlesztő tartály ki van kapcsolva (a cappuccino készítés ON jelzőlámpa nem ég).
- Csavarja le a gőzfejlesztő tartály zárókupakját (3) az óramutató járásával ellentétes irányban és győződjön meg, hogy a gőzőlő gomb zárva van.
- Töltse fel a vízadagolót (32) a 170 g - 6 oz jelzésig (7. ábra).
- Lassan öntse a vizet a gőzfejlesztő tartályba. Vigyázzon, hogy sose lépje túl a MAX jelzést (7. ábra).
- Határozott mozdulatokkal, az óramutató járásával megegyező irányban forgatva csavarja vissza a tartály zárókupakját. Az így feltöltött tartállyal 15-20 cappuccino készíthető.

Megjegyzés: Biztonsági okokból amíg meleg a gőzfejlesztő, a zárókupákat nem lehet lecsavarni, az üresen forog. A gőzfejlesztő zárókupák valamilyen okból történő lecsavarásához meg kell várni a tartály lehűlését vagy a gőzőlő gomb nyitva tartásával el kell távolítani a benne levő gőzt (13. ábra).

Figyelem! A gőzfejlesztőt akkor tanácsos feltölteni, amikor hideg. A feltöltéshez használja a gép tartozékai között található vízadagolót. Ha akkor kell feltölteni a gőzfejlesztőt, amikor az forró (pl. cappuccino készítés közben elfogy a víz), csak egy adagolónyi vizet tanácsos beleönteni. SOSE PRÓBÁLJA MEG FELTÖLTENI A TARTÁLYT a 170 g - 6 oz MAX. JELZÉSIG (7. ábra), mert ellenkező esetben az ezután következő tejhabosítás nem lesz tökéletes.

A gőzfejlesztő tartály további feltöltése

- A gőzfejlesztő további feltöltését az előző szakaszban leírtak alapján kell végezni és **CSAK akkor, amikor a tartályban levő víz teljesen elfogyott.**

Kávéfőzés cappuccino készítéshez

- Először nyomja be a "cappuccino" készítés (8. ábra) kapcsolót, hogy a gőzfejlesztő előmelegedjen, amíg a kávéfőzés műveleteit végzi.
- Győződjön meg, hogy a tejtartály rögzítő kampója megfelelően van a gépre kapcsolva.
- Töltse fel a tejtartályt zsírszegény és hűtőszekrényből kivett, hideg tejjel. A MAX.

jelzésig feltöltött tartállyal 2-3 cappuccino készíthető. A tej szintje sose lépje túl a MAX. jelzés felett található kis bemélyedést (9. ábra), mert ellenkező esetben a cappuccino készítés befejezése után is tovább csöpög a tej a kifolyócsőből.

- A tejadagolás elkezdése előtt mindig várja meg az "OK" jelzőlámpa kigyulladását (10. ábra), amely a tej emulgeálásához szükséges optimális hőmérséklet elérését jelzi.
- Amikor elkészült a kávé, öntsön egy kis kávé (kb. 60 cm³, 2 fl.oz.) egy eléggé nagy méretű csészébe, majd tegye a tejtartály kifolyócsőve alá (11. ábra).
- Forgassa el a gőzölő gombot az óramutató járásával ellentétes irányban legalább egy teljes kört megtéve (11. ábra). Ekkor a tejtartály kifolyócsővéből csorogni kezd az emulgeált tej. Ha kis méretű csészét használ, fel kell tenni a tejtartály kifolyócsővére a fröccsenésgátló védősapkát (12. ábra).
- Töltse meg a csészét a kívánt mennyiségű emulgeált tejjel.

Tanács: Tökéletes cappuccino készítéséhez 1/3 rész kávé és 2/3 rész emulgeált tej használatát javasoljuk.

- A tejadagolás megszakítására forgassa a gőzölő gombot az óramutató járásával ellentétes irányban.

FONTOS! A tejhabosítás sikerének érdekében két cappuccino készítés között mindig várja meg az OK jelzőlámpa felgyulladását (10. ábra).

- Az utolsó cappuccino elkészítése után és a gép kikapcsolása előtt emelje a tejtartály felszívó csövét az esetlegesen megmaradt tej szintje fölé (a 13. ábrán látható módon), majd az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a gőzölő gombot. Pár másodpercig hagyja a gőzök távozását és zárja el a gőzölő gombot, miközben a cső kihúzva marad. **Higiéniai okokból mindig ajánlatos elvégezni ezt a műveletet annak elkerülésére, hogy a gép belső részeiben tej maradjon.**
- A tej megkeményedésének megakadályozására azonnal el kell mosni a tejtartályt a "Tejhabosító tisztítása" szakasz leírása alapján.

Recept

Cappuccino készítés "olasz kávéval"

Erősebb zamatú cappuccino készítéséhez az alábbi módon főzze meg a kávé:

- *Töltse meg a kannát a szöveg végén található táblázatban jelölt mennyiségű hideg vízzel.*

FIGYELEM: sose lépje túl a táblázatban jelölt maximum vízmennyiséget, mert ellenkező esetben a készülékből működés közben kávé szivároghat ki.

- *Öntse a vizet tartályba (4. ábra) és a kannát NE helyezze a melegítőlapra.*
 - *Tegye a szűrőbe a kávé, két adagolókanálnyi (7+7 g) őrölt kávé számolva minden egyes elkészítendő cappuccino-ra. Filteres vagy moka típusú kávé is használható (ez utóbbival remek olasz cappuccino készíthető).*
 - *Zárja le a kávéfőző fedelét és nyomja be a kávéfőzés ON/OFF gombot (6. ábra)*
 - *Amikor a kávé készüléken való átszivárgásának végét jelző jellegzetes pöfögést hallja, helyezze a (nem műanyag, azaz hőhatásra eldeformálódó) csészét a melegítőlap közepére (14. ábra). A melegítőlap nagyon forró. Vigyázzon, nehogy megégesse magát!*
 - *Töltse meg a (kb. 60 cm³, 2 fl.oz.) kávéscsészét a kávéadagoló kar balról jobbra való elfordításával (14. ábra).*
 - *Készítse el a cappuccinot a "Cappuccino készítés" szakasz útmutatása alapján.*
- Figyelem! A kávéfőző legelső használata előtt az "új szag" megszüntetésére és főleg a helyes működés biztosítására végezzen el néhány kávéfőző ciklust őrölt kávé felhasználása nélkül, valamint mossa el a következő módon a gőzfejlesztő tartályt: töltse fel vízzel a gőzfejlesztő tartályt, vegye le a tejtartályt, majd nyomja be a cappuccino készítés gombot. 5 perc után nyissa meg a gőzölő gombot és hagyja távozni a gőzöket a tartály teljes kiürüléséig. (kb. 15 perc).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene kapcsolja ki a gépet, húzza ki a villásdugót a csatlakozóaljzatból és hagyja lehűlni a gépet.

A tejhabosító tisztítása

A tejhabosítót a használat után minden alkalommal meg kell tisztítani. A tisztítást végezze az alábbiak szerint:

- A "PRESS" kar megnyomásával és a tejtartály egyidejű felfelé húzásával vegye le a tejtartályt, majd mossa el meleg vízzel.
- Az (A) tartókapocs megnyomásával és az emulgeáló egyidejű felfelé húzásával vegye le

a piros színű emulgeálót (15. ábra). Vegye le a gumiból készült keverőt, majd mossa el meleg vízzel, különös figyelmet fordítva a 16. ábrán látható négy nyílás tisztítására (egy tű segítségével). Győződjön meg, hogy a B nyíllal jelzett nyílás nincs eltömődve.

- A tisztítás befejezése után az összes alkotórészt helyesen vissza kell szerelni. Különösen fontos, hogy a gumiból készült keverő teljes mélységben illeszkedjen a helyére, a piros színű emulgeálót pedig addig kell lenyomni, amíg nem hallatszik a kattánás. **Figyelem!** A tejtartály kifolyócsövének könnyebb tisztítására a készülék tartozékai között található tisztítókefét is használhatja.

Ha ezt a tisztítást nem végzi el minden egyes használat után előfordulhat, hogy a tej emulgeálása nem lesz megfelelő, a tej felszívása nem sikerül vagy a tejtartály kifolyócsövéből csöpög a tej.

Egyéb tisztítási műveletek

- Rendszeresen tisztítsa a kannát, a szűrőtartót és a szűrőt.
- A műanyag részek tisztításához tilos oldószereket vagy dörzshatású mosószereket használni. A tisztításhoz elég egy puha és nedves ruha.
- Időnként vegye ki, ürítse ki és mossa el a csepegtető tálcát.
- **TILOS a gépet vízbe mártani!**

VÍZKŐOLDÁS

A vízben található mészkőből egy idővel vízkő rakódik le, amely a gépben eltömődéseket okozhat és a kávéfőzés idejének megnövelése által módosítja a készülék működését. A vízkőlerakódás mértéke a víz keménységétől és a kávéfőző használatának gyakoriságától függ. A készülék maximális teljesítményének biztosítására időnként ajánlatos vízkőoldást végezni. A kávéfőző gép egy vízkőlerakódás-ellenőrző rendszerrel van ellátva. Amikor a lerakódott vízkő mennyisége eléri egy bizonyos szintet, villogni kezd a kávéfőzés ON/OFF fényjelző. Ez azt jelenti, hogy a gépben vízkőoldást kell végezni. A vízkőoldást végezze az alábbi módon:

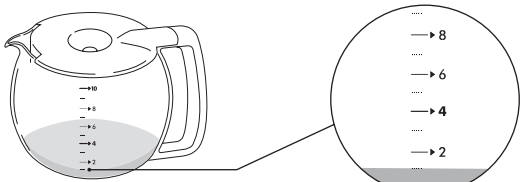
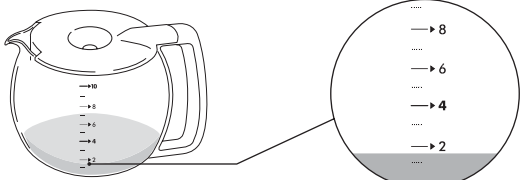
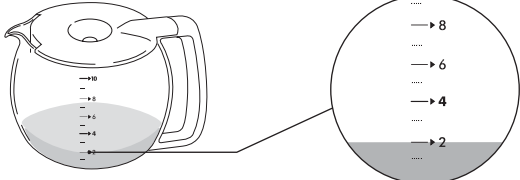
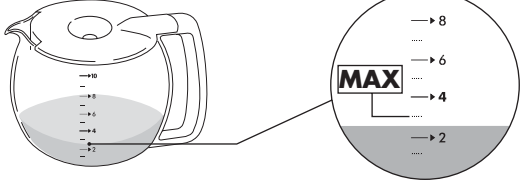
- távolítsa el a klórmentesítő szűrőt és az állandó szűrőt (hogy ne szennyeződjenek)
- öntsön 4 csésze vizet a kannába
- oldjon fel a vízben 2 evőkanál (kb. 30 gramm) gyógyszertárban vagy drogériában beszerezhető citromsavat
- helyezze a kiöntőkannát és az őrölt kávé nélküli szűrőtartót a melegítőlapra
- nyomja be a kávéfőzés ON/OF (BE/KI) gombot és folyasson át a rendszeren két csészényi

oldatot, majd kapcsolja ki a készüléket.

- egy órán át hagyja hatni az oldatot.
- kapcsolja be a gépet és folyassa át a rendszeren a maradék az oldatot.
- öblítse ki a rendszert úgy, hogy legalább 3 alkalommal csak vízzel üzemelteti a készüléket (1 teli kanna minden alkalommal).
- ha a művelet végén a kávéfőzés ON/OFF piros fényjelző még mindig villog, a gépben egy újabb vízkőoldást kell végezni.

MŰSZAKI SZERVIZ ÉS JAVÍTÁS

A készülék meghibásodása vagy rossz működése esetén forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. Engedéllyel nem rendelkező szerelő által végzett javítások esetén a készülékre vonatkozó garancia érvényét veszti. A készülék vízkőlerakódásból származó meghibásodásai miatt szükséges javításokra a garancia csak akkor érvényes, ha rendszeresen elvégzik a fentiekben ismertetett vízkőoldást.

KÁVÉKÉSZÍTÉS	KANNÁBAN LEVŐ VÍZMENNYISÉG
1 CSÉSZE OLASZ KÁVÉHOZ	
2 CSÉSZE OLASZ KÁVÉHOZ	
3 CSÉSZE OLASZ KÁVÉHOZ	
4 CSÉSZE OLASZ KÁVÉHOZ	

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A kávé szűrőn való átfolyásának ideje meghosszabbodik	A kávéfőzőben vízkőoldást kell végezni	Végezze el a vízkőoldást a "VÍZKŐOLDÁS" szakasz útmutatása alapján
A kávé savanyú ízű	A vízkőoldás utáni öblítés nem volt tökéletes	Öblítse ki a készüléket a "VÍZKŐOLDÁS" szakasz útmutatása alapján
Nem termelődik gőz a cappuccino készítéshez	A gőzfejlesztőben nincs víz	Töltse fel a gőzfejlesztőt "A gőzfejlesztő feltöltése" szakasz útmutatása alapján
Nem képződik tejhab a cappuccino készítésnél	A tej nem elég hideg	Mindig hűtőszekrényből kivett, hideg tejet használjon
	A cappuccino habosító nem tiszta	Gondosan tisztítsa ki a cappuccino habosító nyílásait, különösen a 16. ábrán B-vel jelzett nyílást.
A gőzölő gomb elzárása után is tovább csorog a tej a tejtartályból	A cappuccino habosító nem tiszta	Gondosan tisztítsa ki a cappuccino habosító nyílásait, különösen a 16. ábrán B-vel jelzett nyílást